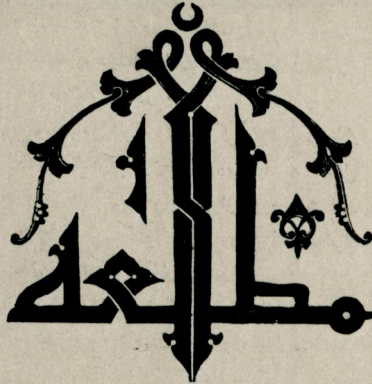


امور اداره و تحریر یدیه متعلق خصوصات
ایچون سیته سالوده ۵۲ نومرویه
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری
عثمان توفیق

مسلمکمزہ موافق اهدا اولنان اثار مع الافخار قبول
و درج اولنور • نشر ایدلمیان اوراق اعاده اولنور

درسمادتمه محل توزیعی باب عالی جاده سنده
۳۲ نومرولی رؤف بک کتبخانه سیدر



برسنه لکی سالانیک ایچون ۵۰ غروش

• ۲۵ • التی آیلغی

• ۶۲ • برسنه لکی سائر محللار

• ۳۲ • التی آیلغی

مجیدیه اون طقوز غروش حسابیه
برسنه لکی سی سالانیک ایچون ۱ غروشدر

• ۱/۴ • سائر محللار

طولیور بیور .. دوشندی بیور .. متأثر ایدیور .
خلاصه « شعر » نامی الفه بحق کسب استحقاق
ایدیور . احوالده طیبدرکه مکافئده اوستحق
اولور .

شوقدرکه آقادهمی گندی حیثیتی محافظه
ایتمک .. اختیار ایدیورکی بو حرکت بیطرفانه
طولای کنیدنیک کمر ناهوسنی موجب اولماق
اوزره اعضاستندن بری واسطه سیه « فگارو »
غزیه سیه بر مکتوب یازار : بونده فرانسوا غزیه
وبرین مکافات سب اعطای اختراع و قبول ایدیورکی
اصول « سقیمه » تنظیمدن نشأت ایدیورکی و بلکه
سلاست و علویت جهته حقیقه امثاله فائق بر اثر
وجوده کتیرمش اولمندن ایملری کلدیدیورکی
اعلان ایدر .

ایشته بحث ایدیه حکمز وقعه « ادبیه » بوندن
عبارت ایدی . غزیه لوده اشغال ستون ایدیه کلان
بومثله فکر تجمید نصل اولی آفر برشی اولدیغی ..
ارکجه بولدوله واکتبع ایدلیدیورکی ایضاحه کفایت
ایدر .

یالکز رجعت واره اونی ده سولمکدن حکمیهلم :
اصول جدیدیه .. فقط بوندن یکریمی بش سده اولکی
اصول جدیدیه دکل ، هانیاشو « دهقادان » عنوانده
مظهر اولان ادبی اخیره مرکه تأسیسه ساعی
اولدقلری اصول جدیدیه - که بوکون درجه مکملیتی
هرکس تقدیر ایشدر - ظن اولندیغی قدر قولا
دکادر .

هله الک مشکل جهتی حقیقی شاعر اولمانلرک
« شعر » نامی آئنده یازی بازه مارلیرد .. واقعا
یازانلرده بولتیور : فقط بیلم اوقوبانلر
بولوری ..

بو - سوزلرده کیمیه قارش تریض فلان
آرامیکز : چونکه یوقدر - سوزم همت عومیه سی
اعتباریلدر . بعضا جنابی ، فکرتی ، نادری ...
تقلید بولنده یازمش شیلر کوربا یورکه اوقومق قابل
دکل . کویا مصراعر بلنده رابطه اولدیجی ،
برایکی مصرع برجله تشکیل ایدیه ، چک ایکن بتون
یتون منامز برانش . ایشته بو « وهوس » ویاخود
مبتدلرک یازدقلری شیلر حقیقه تشویقات اجرا
ایدلرکله برابر « شعر » نامی آئنده بولندیورکی
لازم کلیر ... بوته قابل اولمیز ، چونکه اووقت
« تشویق » شی ، وهوم اولور . احوالده اصول
جدیده حاضره حقیقه بر فکر پیدا ایدیه نلک ایچون
بوکلرک آماریلر احضاج واسطه ساد طوغری
دکادر .

خیال ایچنده حقیقت

یکری یوقدر سده اول (ودین) بخیرانده ،

(ازوور) ، (زاجار) اووارنده بیک درلو
مشاق سفریه ایچنده دولاشدیغی دوشغور ،
مینه حاضرده بر وقع حربیه بولونده سلاح
ارقداشلرک شانی ، شرفی ، مظفر تیرینه ماده
اولسون اشترک ایدمدمک ایچون دنلون اولهرق
علی اتسوالی نلکمکن ، کئندهدن یکده نوردم .
میتاب ایدی . سلائیک سال فسادلری آفتاب
جهانتاب انکلس انوارله روقساز اولان قورک
ضیای غموریه مستغرق ایدی . صحنه دریاهواب
لطیفه اوزاتش بربری دریا ، ساحه سما انواع
آویزله معروض بر مرآت محلا ایدی . خفیف
بروزکار اتمکده ، اوروزکارک تأثیر فیض اورابه
سیله برصال .. اجداد عالی نژاد مرکز مبداء ترخانلرده
قوللانقلری برصال بی اولیوس انکلیسته دوغری
بی تابانه سوق اتمکده ایدی . فقط اودرمانسزلیق
ایچنده برعلویت ، اوقولیت ایچنده بر نشوه
روحانیت مندیج ایدی . ساحله قریب اولان
ایدلرک ، ساحلاندلرک دریاه انعطافی پک دلفریب
برمنظره تشکبل ایلور ایدی . جهان ایچنده
جهانلر پیدا ایلور ایدی . کاشاک افکار غومیه
کی ساکت ، موجودات قابوب مؤمنین کی بر فغان
خاموش ایدی . ایشته بویه بر زمان لطافت اقترانده
ایدی که اقمده الکتریکی بولطلر پیدا اولدی .
بولوطلر ایچنده ایکی بحار اردونک عکس غلالی
خیال دیکل کورمکه باشلادی . طوب ، تنقک
صدالری طنین انداز اولووردی . عجب دور

اسایریمی عودت ایدی ؟ اولتهلر قرارگاهنده ،
اولیوس تیرلرنده خیالات یونایه وجودی بولدی ؟
بوتوپرر ایچنده ایکن وزانی نسیم ایله پیشگاه
خیالدهمی رزمگاهمی محیط اولان اودهشتلی بولطلر
صیریلوب - شفق ایچنده فالان هلال کی -
عثمانی دلاورلرک سیای شجاعت اتخاذهی ،
کسوفه اوغرامش کونش ایچنده کورینان لکله
کی یونان عسکرلرک چهره ندامت نمالری
کورو نمسونی ؟ بو منظره اوزرینه بتون بتون
بنلکم محو اولدی . بلا اختیار « دنیا دهیم ، عالم
عزادهیم ، جنت اعلا دهیم » - سوزلری تکرار
ایتمکه باشلادم . شانی سلاح ارقداشلرک اظهار
ایتمی بولوحه شجاعت ، کبر و غرورلرک مجازات
طیبیه سده مظفر اولان یونانلرک ابراز ایدیورکی
الواح ندامت تصویر و تصورک فوقنده ایدی .
کویا قیاض قدرت انوار کمانی برافقه طویلارمش
اواقنده فیضا ایچنده بری غلبتک اوج معادنده
دیگری مغلوبتک حقیقت فلاکتنده بولسان ایکی
اردونک وضعیت حاضره - سی بشککه تحسره
وضع انلشییهی : روحی ، بنلکمی اردومزک

شانی مظفر تیرلرنه تشریک ایشیدی . جنود نصرت
موجوده تشنیدنک مظفر تیرلی نانه عالم بالای
ملکوتدن تمامی جهانی استیلا ایدن انوار قابوب
امتده منجلی آمال کی لطیف ایدی . امت معصومه
احدیه ، ملت نجیده اسلامیه تک محافظه ناموس
امرندیهی اجتهادلری شرفیه زمین و آسمان اعلان
شادمانی ایلور ایدی . کهنه دنیا کسوه شبیه
بورومش ، عثمانلرک انسانیت نامنه اولان دور
جهانگیری عودت ایشیدی . کچدنک صفوت
ولطافتی اراسنده شفق بولطلری ایچنده هلال
کی اردولرمزده توج نمای مظفریت اولان ریایت
تقانی برشهردن برشهره فونقده ، شمال روزکاری
علی اتوالی اولوحه غرای کوبندن کویه ، قصبه
قصبیه سوق ایتمکده ایدی . بومنظره لطافت
پیرا ایچنده بنده منسوب اولدیغی فرقهی سوق
ایده بوردیم . فورقچی کچوب لامیهی تاشا ایله اورابه
جان آتق ایچون طبعی برته لکده بولتیور ایدیم .
حیفاکه بوطانلی استغراقدن بی بیسدار ایدین
(ترک خاصه امری کلدی) سوزی اولدی .
مأموریت ایجابیلر سلاح ارقداشلرله رفاقت
ایده مدم . بودایه تأسفر ، فقط روح اوشانی .
شرفی ، دلاورلر ایله برابر ایدی . بوته موجب
تسلیدر . خیال دینله چک . پک دوغری . انیق
بو بر خیالدرکه حقیقتدن فرقی یوقدر .

اجداد انوری

بزرده ادبیات

بکین سدهی حیات ادبیه مرکز بر ارجانی پاقرق
ملکتمزده ادبیاتک نه کی بر طریق تعقب اتمکده
اولدیغی بر درجه قدر تعیین ایچون ۳۱۲ سده سده
ارجاع نظر ایدنجیه رسائل موقوتهمز
ایچنده بر سیای ممتاز اولر ق مطالعه و مکتب رساله لرینی
کور یوروم . بزرده حیات ادبیه موضوع بحث
اولونجه مهم موقعی رسائل موقوتهمزک اشغال
ایتمی طبعیدر بوتکله برابر بوصوک سندر ظرفنده
رسائل موقوتهمز پک یاوان بر سطحیت دائره سی
یکده مکده ، بوغایه سز ، بوبیسز منظوملردن
هجری قابلدقلری اوسیل عامیت ایچنده بر شخصیت
منفرده ایله نماز ایدیه مکده ایدی . هسی بولانیق
بر آب روان کی آقوب ، متصل آتوب کیتکده ،
ایدلر . ده اوقونعدن اونوبلورلری بوتک
سیدنی تعبیه همان حاجت یوقدر . چونکه بر فکر ،
بر تعبیر نفقداری ، نفقد رنکین اولسه عصرلرجه
مدت فکر ار ایدیه ایله البه اشافت وحشمتی
غائب ایدر . بوندن قطع نظر تمایب ازمان ایله
مفکراتده ، احتیاسانده حاصل اولان تحالک تلبلر

احساس ابتدایی معانی، خارجیه و وجود پذیر اولیایو دهالینجه، دهالینجه برسانه عتاجدر، السنه اجنامه و توفیق الیه، کثرت مطالع الیه دهالینجه صورتلره ذهنه، حسا بودرجه ترقیه واصل اولانلر «نه عکسند دوز چرخ کردون» شکایتلره، «غایت الدن اوچان مرغ وفادار» تأسفله تارشیه عیق، براسه کاهدن باشقه برشی طوعایوردی، یونلری اکلامایانلر ایسه «کوزلم، سرده اولان مهر و محبت بومیدر ۹» دیده یازوب طور یوردی، بویله شهابت حاضره مک بر شکوفه تراکی اولان مستند، منور ذوات الیه غزلیلر آرسنده حسبانک عدم توانقندن باشالایان مفارقت معنویه کیتدکه شدتی آرتیرمقدایدی، چونکه حب حقیقت و معالی بسله یلر، بو حسبانه ترچان اوله جتی برشاعر جدیدک تآخرندن ریاس مؤلم طوبیله تلی کبی ساحه ادبی معنایله غلله طوایر مده چالشانلرک بلاهت غیر متحصسانلر نندن ده اضطراب الیه قاریشیق برنفرت حسن ایتمکده ایدیلر.

ایشته جناب شهاب الدین امضای آتنده جراند ادبیه صحیفه لرینی ایدی قیلان شاعرلر بوقلوب نمیدنی فرط مسرت و تغدیر الیه اهتراره کتیردی، اومهم، منظم صورتده فرق اولنورکی اولان حسلرک ناقابل تمایذ برسان الیه افاده منه، اومتعن الافهام غن اولنان معنارک، بسط صورتده تظاهر به قارشیه برندای برنش تعالی ایدی، بوآدن اعتبارا جناب شهاب الدین ادبیات عثمانیه نیک برکن متینی، بر استاد بهتی ایدی.

«... جنابک شعرلری... اوخ، بوعلوی قطرات خیال! بو هیچ برترک شاعرینک بنده حاصل ایدیبکی لرزش آملی بخش ایدن یاران صاف در... یونلر اوله بر فیضان جوشا جوش الیه نعان ایدیورکه غبار آلود بر هوای کبی تصفیه ایدن باران بهار کبی حسبانیه تزی طریقه واهلا ایدیور، یارم، اوت، هیچ برترک شاعرینک، حتی هیچ بر فرانسز شاعرینک... زبانه اولورسه اولسون، موسدک، پرودومک،، هارکورک لسان رفیق اشعاری ترکیه قدر تسخیر ایده مور، هله جنابک ترکیه سی... زیرا بری لطیف لسانز مطیع بر پرستش مغلوایه الیه بو کنج استاد شمرک الله اوله بو شوخی تسلیجیکارانه الیه جلوه برک بر جوق سندر قلبنده کی احتراصاره، بر کالنه رعنا، بر جوق دیلارلرک نوازشلرینه قارشیه جامد، بی حس قارکر، قارشینده بر نبره رفیع محاکمت ایدن بکی منفی ایچون بر حسن عیق ایتلا الیه بتره برک یونلر خزان نسواییتی، یونلر سرراشده لوتی اونک بر نفاز به مژده وایه وقت وفدا ایدن بر جال ذی وقار

کبی پریشان، بی تاب قالیور، یونلر یونلری نه و قدن بری هرکه قارشیه حایقه می ایستدرکن مقتدر اولام وردم...

محمد رؤف بک بر مکتوبندن نقل ایتدیکم شوققرله جناب شهاب الدینک، اوتار غرام و شعری ناصل بر صورت سحر کارانه ده تیزر ایتدیکنی اثبات ایدر. باشقده لری حقتنه کندینک قولاندینی «نای فسونکار» تعریفی بن یحق اونک اومونس روح شعرلری حقتنه مناسب کورورم، که علوی، لاهوتی بر آهنگ لرزش غشی آوری ایچنده اعناق قلب و روح زه نفوذایلر. فی الحقیقه جناب شهاب الدینده اوله بر هوبه فطرت وار، که بونکله قارلرینی همه حال برر خاوت لایقانه دن قور تاراجقدر، اونک شعرلرینه قارشیه اهماکار بولونقی قابل دکلر، یافوق العاده، بونکله جک، انیس الیال ایدیلر جکدر، یاصوک درجده بر حسن عداوت بسله نه جکدر.

یونلرک ایکیسی ده کیرلی کیرلی اولویوردی، فقط آفاق ادبیه کی بوسکون ظاهرینک آتنده کیرله نر صاعقه لک نوده ایسه باطلایه جنی محسوس ایدی. مکینک، کنج شاعرلر ایچنده قارلرکک زباده کیمی تقدیر ایتدکار به داغ استعجابی ایچون یازیلان جوابلر یونلر بارونلر، قویلیم بر اقدی، ترقی معارف و مدنیتک اومره اعصارک ارتق چورومش بولسان سونحاتی اوزرینه چیکری برده نسیان آتنده قارلارک مهاجرات بیرونانه لری بر دن بره میدان آلدی: بو اوله بر غریبتدرکه زم ملکتمزه همان حاصدر ذیلر یلیر. ادبیاتی لسان مناسقه لرندن عبارت غن ایدن قافیله بردازان عجزه نک ایلک مراجعت ایتدکاری واسطه سوکوب صایقندر. بو اوله بر حد، واصل اولیورکه ایش نهایت مقام رسمینک یحق بر مدخله توبیخکارانه سی دعوت ایدیور. ملکتمزه دائرة ادب داخنده تقید و مؤاخذه نک عدم وجودیه ایتک باشلی سبب بودر. اودرجه ده که تقید کلمه سی تعرض الیه مرادف عد اولویور، بودفنده اورتد بر سنویلم کلمه سی آیدیلر. بونک ایچنده بعضیلری بر خالادی صفا بولدیلر. بعضیلری هیچ، بونا کورده ایدیلر. فی الحقیقه، نهدیمک اولدینقی کتدیلرینک ده بلمدکاری بر فرانسزچر کله الیه نقد ایدیورلر؟ سنویلیم ندر؟ سول ندر؟ بونا کورلرک ما عیت و حقیقندن خبردار قاج کتی وارد، بورلری هیچ دوشونوله دی. سنویلیم عادتاً، کیتدکه کوچوان بردار ایچنده دونه که محکوم اولانلرک آفاق محبوده جهاتی خارچنده فالان شعرلره بر قصد تریف الیه حصر ایدلیدی.

خسته جوق منطومه، سیله ده های شاعرانه سک یک بلغ برونیقه اقتدارینی تاریخ ادبیاتره مؤیداً حک ایتش اولان توفیق مکرت نامیده، بصیرده افق ایدیزده کی بر رونق الیه تجدد شار اولمه باشلادی. مرصاد و رسمیز معلومات رساله لرندن بده ایدره ک کیتدیکه بر غایه تعالی و ترقیه طوغری بورین اشعارینک طرز عتیق طرفدارانی قاونده بیه القبا ایتدیک فرط تقدیر کندینسی جناب شهاب الدین قدر آثار تجدد کوستردیک حالده اونک قدر دوچار تعرض اولقندن محافظه ایدی.

بونازک و سوغلی شاعری سومک ایچون یوسک، آجق برجه ایتدیکه یارلاق کوزلرینک بر شعله ده الیه توبر ایتدیک خیر خواه، سوغلی چهره سی کورمکه حاجت یوقدر، ک کوزلر بر لطفلر کبی یواش یواش بردقت صنعتکارانه الیه ایشانش شمرلندن یوسکدن ابوی زبه ونجی آکلامق کافدر.

ادباتک بر نونعه تجدد رونما اولونجه دهالینجه بر جوق اصحاب اقتدارکده کتدیلرینه خاص اولان بر طاق مزینلر الیه برابر فوج فوج بوجیه تمایل ایتلری همان هر برده کورولش احوالندمر، زده ده یونلر ییل اوله ق. نادر بک الیه ح. ناظم بکی کوسه تره یلیر که برنجی حب حقیقه بر افراط حسله میل ایدره بونی، استعمال ایتدیک آهنگ تقلیدلرده ابدال ایدیور، ایکنجیسی، رقت تشکرانه اکسایه کی نوزمین کلات وافادات الیه شعرلرینک آکلاشیلانی یوسک بر باقیه نوره به مختصر بر اقیور. ونهایت خلیل سیرت، حسین سعاد، م. رشیدی، احد کال، زعیم زاده، وسائر و سائر... کی پیروانی تعداد ایدیلرم، که هسی ده شعر جدیدک اصحاب اقتداره کندی خصوصیتلرینه کوره کشاده بر اقدینی شهره وسیعه بر استقامت تعقیب ایدیورلر.

شعر جدید، اوت، شعرلر آرتق باشلانغیج اهترازلرندن، ترددلرندن چیقوب هنوز یک کنج بر دوره کاله کیرمشد که شیمیدیه قدر میدان کتدیردی اکیال آثاری، هانکی ملت ادبیاتنه قارشیه اولورسه اولسون مقام انضاده کوسه تره یلیر. بوسوزلرک همان هیزه ساری بر عت تقویرک سوجیات مبالغه کارانه جل اولنده بلمک ده احتمالی واردر. اوت، ادعا ایتیرم، که شعرلر هرجه بنده مکمل اثرلر میدان چقاردق. فقط شوکا قطعاً ایتیم، که رتق زده بر شعر وارد و کیتدیکه ترقی ایدیور. شوووک زمانک حرکت ادبیه سی الیه اوایان شمرمزی، شنبانی تعقیب ایدن زمانده لسانز ایچون پیدا اولان انباه الیه آچلمش دوره. ناک صحت ولادتندن تفریق ایدنک اساسلی و بهر نقطه

در او مصنع و موضوع شیلر، عوامك رقتی تحريك
رغبتی جلب ایچون مع زیادۀ كافیدر . بونلر
آكلا شقی ایچون دقت، یوسك بر تربه و ندرسه
احتیاج كوستمز، وجیهی بك اسلوب افاده لر.
ی ده بو صفت قاریانی مجلوب ایدمك قدر یار.
لاق اولدیفیچون فنا رومان ترجمه لرندن بیقمش
اولانلر بونلری برأر ادبی دیبه فرائت ایدله بیلیر.
هر حالده وجیهی بك ادبیانه یوك برخدنی
اوله جقدر . چونكه بوازلی اوقویه اوقویه
قارئین، خالصیاری محمد رؤف قری تقدیر ایچكی
اوكره نه جكدر .

حسین جاهد

— ﴿﴾ —

❦ حکایه درومان قسی ❦

خطای مادر (مابعد)

مؤلفی علی مزی

قبلمه کی تأثیر کیدیکه ترابا دیسور، لوئیرك
مظلوم، مقدور اولدنی حقدنی فکرم قوت
بو بولر ایدی چونكه اوئیرده مختارلنه دلالت ایدن
هیچ رحل، هیچ برأر کورلیوردی . لوئیرك
چوق بشاره جسته حکم ایدم . بو حکم بی
باغی منسلی ایدنی . چونكه اوئیر نه نیم نه ده
رشمك اوله جقدی .

لوئیری حالا اوایکی سودا، اولکی محبتله
سودیکه حالده یه اوغنیه ملاحك زوالی قریب
اولدیفنه دلالت ایدن چیره زردنی کوردیکم
وقت قلمده «سمرت» تمبیرله تعریف اولنه یله جك
برشیلر حس ایشیدم . بیلم تجربه ایدمك
وارمیدر، آرزوی انقام حس محبتله یله غلبه
ایدیور . بعضاً حقلی برانقام سودای برحبتدن
دهالنت بخشدر لوئیری . سودیکه حالده یه
موتنی آرزو ایدسوردم .

اوئیرك حال ناتوا نیستند صوك برضربه شدید
اولق آرزوهر قراج دفعه دوشوندرمه و قلمزلفندن،
خفیف مشربلکندن، هر جایلمکندن بخله تحقیر
آمیر برمکتوب یازیم . بوتفسورمی فعله قوعیق
ایچون هر نوقت قلی اله الدم ایسه برقوه معنویه
بی منع، برصدای خافق :
«لوئیر مظلومدر، لوئیر شایان مرحت،
منزای پرستش برملکدر؛ لوئیر رخصتای تمعیر
ایتمک ایچون سعادتیه برابر حیاتیته فدا ایشدر»
یوللو خطایاتی سمعه ایصال ایلر ایدی .
اجرا ایتدیکم تحقیقات نتیجه سنده آکلامده . لوئیر
زوجهندن آبرو بر حالده بشایور ایدی .

موسویه یول وارقوقی سفاشته ورمه کندی
ثروتی کلاماً بحوایتکدن ماعدا لوئیرك جهازینی ده
قازده، سفاشته انلاف ایتمکله ایدی . فقط لوئیر
بولانی کندی انتخاب ایش اولدیفندن ابوینه

وفتونی ترجمه ایچون المزه قلم انجه کوربورزه
لسانزك حال حاضری اعتباریه طرز افاده لرده
نماونلری حقیقه تمیزه کفایت وار، نه ده مقابل
کلهر . بوندن اورماتمکی لغتار، بوندن او
ایشیدلمه مش ادا لر . چو جوقلقدن بری بوش و قتلر.
مری تمخیز ایدن لسان فرانسیزجه اولدیفنی ایچون
طبیعی یازیلر مزده احتیاج اوزرینه کوستردیکم
تجددی اورادن الیوزر . بونلر يك از زمان
صكره لسانزك رهلی طبیعیه قارشیدر برعنصر
واحد تشکیل ایدم جکدر . بونده شبهه یوق . فقط
شعبدیکی حالده السنه اجنبیه و قوقی اولمیانر ایچون
بیکنه کی قالیور . بولسان، ترقی مدنی تعقب
ایتمک ایستدن بطن جدیدک لساندر . بده علیه
عامه جده نظر حشودنی ایله کوروله میور . بونلر
نثر جدیدی ایکی سبیله - سومرل . اول امرده،
افاده اولتق ایستدن حانه کاملاً یابا جیدرلر . اینکچی
درجه ده طرز افاده بالطبع آیشدق قلی کی دکدر .
ایشته بونلره ساخته برتعصب ملی ده انضمام ایدنجمه
قارینك اصل اوکتله کشفه سی یکی نژدن،
حکایه لر دن خوش ایدیلر . بوجوده مایه عاتر
ایچنده کندیلر بله هم سوبه اوله قق بارلایان بر اقتدارك
آغوشنه آیلدیلر :

برکون اول مجهول اولان وجیهی بك افندی
ارتق عوام ایچون ك مروف بر حکایه نویس
اولویردی .
باشتار نا کهاینی ایضاح بك سبیلدر .
چونكه بوراده قاره ایله محرر بر لرلی بك ای
آکلارلر . وجیهی بك افندیك اقتدار ادبیلر نه
عوامك آکلیه مایه جفی یاخود توحش ایدجکی
بر نقطه بولونلر : هر ایکی طرفده عینی درجه
ارتقاعده در . براز زمانن بری ارتق غز اویدلر،
پونسون دوترابولك کتابلری بك بوش بره اضاعه
اوقادن بشقه بر شیه سبب اولدماه جفی، اصل
رومان دیله یله جك شیلر ك شوبله یوله ولسی اقتضا
ایده یله جکی بولنده یازیلان مقالات ذوق قارینده
بردردجه قدر تحسول حصوله کتیرمشدی . فقط
بو، برعراق ترقیه به صود دیمک اولمغه برابر هنوز
يك سطحی ایدی . بناء علیه یوله ذواته مخصوص
بررومانییه احتیاج واردی . زیرا خالد ضیالر،
محمد رؤف عادتاً فرانسه ده اولسدر اورابه شرف
وبره جك شرر لر ددرلر .

وجیهی بك افندیك مهارت ادبیه سی، موضوع
عرك انضامنده کندیسی کوستر . چونكه چوق
کره لر تجربه اولونمشدرکه بوبله اوی آنارك شد
نثری آتیده ازیلن چو حققر، قوجلرینه خیانت
ایدوبده عاقبت سوریتن زوجهر ونهایت درلو

واركه ایشته شعر مزه برکوه ادبیت ویرن جهت
بوراسیدر . کچ شاعرلر مز شعری، شعر اولق
ایچون یازیلور . یوقسه او واسطه اتخاذ ایدیله جك
اولورسه - فصلكه اوله ایدی - اهمیت یالکز
احتراصات عومدنی اوقشادیغی زمانه منحصر قایلر . بو
اهمیت ده شمر دن زیاده محتوی اولدیفنی ایمازدن
نشأت یتش بولونور . شیدی بو جهت مردو.
ددر . شعر مزك بوبله اساسی بر صور تده
نائل آزادی اولوشنه، قافیزك توسی، مصراع
اورنه سنده جملهك بیتمه سی بولنده طرزك قوی
کبی توسیع وانكثنه خدمت ایدمك اصولرك
انضامی استقبال شعر عزی تأمین ایشدر .

علمکتنزك آتمن کبودی آتنده، بنایع مناظری
قارشیتنده هوای لطیف تخیل پرورك نوازش
استراق بخشامی قلمزمری بر احتیاج شروا تمک
ایله بك زیاده ابرز ایتمکده اولمایدرك بری الهامك
اك خفیف برتیم شوخانه سینه مظهر اولانلر بیله
شهرك بالخاصه منظوم قمته میل ایدیلورلر .
بو استمداد فطری جوددن شعره حقیقه ندی اقتدار
برچوق تلیدر بنشدر دیک حالده نثر مزده بو
فیض بك کوروشیلور . خالد ضیالك، اوحسیات
رقیقه کی، احوال روحیهك تحولات نا کما یاسنی
افاده ایدم کورون سرکش لسانغزی بر ملک خاص
کبی دست علمکتنده ایستدیکي ترا کتله بر اقتدار
استادانه ایله مستند قیلارق میزانی واحد راسم
بکله برابر زده نثری تأسیس ایتمک باشلادیغی
زمانه نثری یششمی ایدم اولان دیگر نازلردن بونون
یالکز محمد رؤف بری آکلامادی . یالکز، استادك
کذارندن صوکره تکرار منتع المرور بر حالده
قابانن طریق جمده ده زمانه برضربه اقتدار اوارق
کندیسنه خاص برمالکانه ادب ایشدر . بونون
رومان ایه حکایه مر خالد ضیالیه محمد رؤف بکده
تخص ن ایتدیرله بیلیر . فقط بوجوراده اوغیرنی
عبده زهدی نیمی ده اوئوتولمازكه کوچك
حکایه لر نه کوز جاریان تدقیقات نافذه سی کندیسی
حقدنه بیوک برایت وریسور . بونلر اری بری
شخصیتلر بی ایضاح، شو اجالک چرچه سندن
خارجده قایلر . لکن شوراسنی قید ایتمک اقتضایدرکه هله
بالخاصه یکی نثر مزده فرانسر ادبیاتك يك زیاده
بر تأثیر خیرکارسی کورلیور . علمکتنده کز زیاده
فرانسیزجه منشردر . تارشیدلر دن بدا ایله
بولسانی تحصیل ایدنر ایچون اوکلر نه بیتمز
توکمز بر آفاق منالعه اچیلمشدر . اودر جده که
هانکی جهتمک ایدلر پیش نکاه میز قید ایدن داؤه
آچیلور . یکی افتلر کورلیور . بو مطالعه لر
ذهنلر ده، حصارده برانابه، بر نحوه باعث
اولور . بوحسیاتغی لسانغزه افاده، بوعلوم